

5021284

Nous ne savons réellement combien apprécier l'aide et grand de que vos envois nous font, il faut dire et redire que notre mouvement est mille fois reconnaissant de l'amabilité dont vous faites preuve à son égard. Pour le matériel nous pensons qu'il serait préférable de centraliser les envois à TUNIS qui répartira selon les besoins qu'elle est à même de connaître le plus parfaitement possible.

Dans la jeunesse juive d'autre part, cela ne va pas tout seul. Et à ce propos nous ne saurons jamais assez vous conseiller de vous méfier de tout ce que l'on peut envoyer de Tunisie et qui ne soit pas de chez nous. Il y a chez les jeunes des autres mouvements un manque total d'esprit de faveur, et c'est en toute impartialité que nous vous recommandons de faire attention à leur "doux" et en tout cas de toujours nous demander rapport de ce que vous recevez.

Il faut signaler que dans l'ensemble, la "Thouah" marche très bien. Le désir de réalisation personnelle est aujourd'hui, grâce à nous, un postalat du sionisme nord-africain. De nombreux jeunes aspirent à la khacharah et à la Alyah, et n'étalent-ce les conditions matérielles extérieures et intérieures. Le travail prendrait une très grande extension. Signalons par exemple entre autres districts, à la veille du deuxième anniversaire de sa fondation, le mouvement n'a toujours pas de local, nous n'avons pas de journal à nous, les relations postales avec Eretz-Israel et même avec la France sont très difficiles et très longues. Nous ne recevons pas les trois-quarts du matériel envoyé.

Ce rapport était daté du 7 Mai 1945 et nous vous l'avons refait en le complétant au mieux et en le mettant à jour.

Nous avons bien reçu en son temps votre lettre du 17 Avril 1945, et nous avons été très surpris que notre camarade Gad CHEMLA ne vous ait pas remis le rapport établi à votre intention.

Cher Docteur BENCHALON,

32/124
MIRAN DU
P.N. 1904

Docteur BEN CHALON
Département de la Jeunesse de
Jérusalem
P.O.B. 92

5021284/332

JEUNESSE HALOUSTIQUE
DE LA
YOCHEBETH SION
TUNIS

Tunis, le 20 juillet 1945

17-1/12/1945
10/11/45
10/11/45
10/11/45

10/11/45
10/11/45

re que vous les leur faites.

Nous sommes à la veille du Deuxième Anniversaire et du Deuxième Congrès, à la veille également du camp d'été qui aura lieu près de Nabeul dans le Cap Bon (Est).

Toutes ces questions ont donné lieu à des difficultés inouïes. Nous manquons de tout et tout est cher et difficile.

Néanmoins, l'esprit et l'atmosphère sont magnifiques. Nous espérons que vous en rendrez compte en lisant ce qui suit.

Enfin avant de passer au rapport proprement dit, nous espérons qu'après l'avoir étudié vous nous donneriez le plus tôt possible vos impressions précises et vos conseils.

I.- N O T R E M O U V E M E N T

1) SITUATION OFFICIELLE

Pour parler à toutes les difficultés que notre position pouvait nous occasionner, nous nous sommes affiliés à un mouvement sioniste qui existait à TUNIS et dont nous constituons la jeunesse.

Ce mouvement est la "YOCHEBETH TSION" et nous sommes la jeunesse Haloutsique de la YOCHEBETH TSION.

2) TRAVAIL INTERIEUR

a) L e s K v o u t s o t e s :

La Alyah et notre position non légale a cristallisé autour du mouvement la meilleure partie de ses effectifs mais a donné aux faibles le prétexte du départ. En nombre nous sommes donc à TUNIS à peu près stationnaires depuis la Alyah (malgré une reprise maintenant). Le mouvement groupe environ 200 hevrém dont 80 forment les chers et les Bogrim, et une "Chikhvat - Hetsérim" très importante. Nous avons deux kvoutsotes de Bogrim qui constituent la base du mouvement et dont le programme est d'étude et de travail est centré sur Eretz-Ieruel moderne (Histsadrot - Kiboutz - Hityachout - Versovle etc...). Comme partout et comme toujours nous manquons de chers. La plupart de nos "Raahé-Kvoutsotes" occupent quatre à cinq responsabilités à la fois. C'est ce qui nous a poussés à constituer un "Séminarion" dont nous vous parlerons plus bas. Vous trouverez joint à ce rapport le programme de la

a) Ne jamais mettre les pieds dans un café sous n'importe quel prétexte.

En vue de former de nouveaux chefs et surtout de nouveaux hachim 100%, le Mouvement a décidé l'ouverture d'un "Séminaire" de formation. Ce "Séminaire" ne sera pas seulement un groupe pour profiter les connaissances des hachim mais en plus pour leur donner l'esprit du mouvement, les faire pénétrer dans l'idéologie, dans la réalité juive d'Eretz. Les hachim choisis parmi nos meilleurs Bogrim ont accepté à l'entrée du "Séminaire" une sévère discipline. Ils seront soumis à de rudes exercices physiques. Le Mouvement pourra tout leur demander. Le hachim détaillant sera exclu du mouvement. En plus du travail à l'intérieur du groupe, les hachim ont accepté de s'imposer pour commencer certaines règles:

d) Le S e m i n a i r e :

Le conseil de Rachim se réunit également une ou deux fois par semaine pour s'occuper et discuter de la vie du mouvement, de son travail, de ses manifestations etc... Le conseil de Rachim se compose de deux organismes : Le conseil restreint qui est composé seulement de "Haché-Kvoutzot" et le conseil général qui groupe tous les "Haché" et les "Sgane-Kvoutzot". C'est bien entendu ce dernier qui est l'instance suprême du mouvement. Le "Conseil restreint" se réunit surtout pour compiler et préparer le travail et les discussions pour le "Conseil Général". C'est ainsi par exemple que d'importantes décisions ont été prises récemment par notre "Conseil" notamment l'attribution à la "VOCHERETZ" "VISION", le principe d'une collaboration avec les Jeunesses Socialistes et notre admission en leur sein en tant que Jeunesses Socialistes Socialistes, notre participation à l'Union de la Jeunesse (Goy et juive), des plans de travail au ghetto etc...

c) L e C o n s e i l d e R a c h i m :

Tous les Chers se réunissent une ou deux fois par semaine pour étudier. Notre cercle de chers après avoir fait le programme que vous connaissez et que nous vous avons envoyé en novembre 1943 et après un plan basé sur l'histoire du mouvement ouvrier en Eretz-Israel. Nous vous envoyons d'ailleurs ce programme ci-joint. Discussions, exposés, hebdomadaire, Tribunaux, viennent compléter ce programme.

b) L e C e r c l e d e R a c h i m :

Kvoutzah des Bogrim "Ha-Am", de la Kvoutzah des Bogrim "Bialik", une notice sur la "Chikhvah" et le programme des "Iselrim".

b) Ne jamais boire de boissons alcoolisées quelle qu'elle soit.
 c) Faire des économies sur leur argent de poche pour les verser à la Caisse du Mouvement.
 Il n'est pas fait allusion à l'interdiction de fumer qui est générale à tout le mouvement. Vous trouverez annexé à ce rapport le programme du "Séminaire".

e) Messages :

Le mouvement organise maintenant deux fois par mois environ une "Messiba" Claité" où chants, lectures, horotés, lectures tiennent le programme. A ces Messibotes chaque Koutzah est tenue de présenter quelque chose. Nous espérons par ces contacts assez fréquents arriver à une "Messiba" organique c'est-à-dire dans laquelle les hævém discutent ou exposent à l'assemblée tous les problèmes du Mouvement.

f) Ongué - Chabbat :

Nous avons pu organiser dans une grande salle de Tunis, "Le Palais des Sociétés Françaises" un "Ongué-Chabbat" sur "To-Bi-Chvat" Le 3 Février 1945. Un monde fou évalué environ à trois mille personnes se pressait devant les portes alors que la salle ne contenait que 650 places. Nous vous envoyons un programme de ce "Ongué-Chabbat" qui a eu beaucoup de succès. Le lendemain plus de 200 personnes ont répondu à l'invitation de venir visiter notre "Kiboutz-Makcharah" et là-bas nos Ktanim ont planté la plantation. Cette plantation a été magnifique et nous regrettons vraiment que le manque de pellicules nous ait empêchés de prendre des photographies que nous aurions pu envoyer.

A l'occasion de Pesach nous avons également donné un "Ongué-Chabbat" dans la même salle. Débutant par un "Séder" et se terminant par cette vision, cette manifestation nous a attiré un public qui n'avait pas l'habitude de venir chez nous et qui a apprécié notre atmosphère. Dans des occasions de ce genre nous mettons toujours le "Daguech" sur la nécessité de réaliser le sionisme, sur la Makcharah en Galouth etc... et en général nous sommes approuvés.

g) Le Ghetto :

Vous savez que nos hævém du ghetto sont groupés en "Merkazim" où ils étudient l'hébreu et le sionisme. Nous en avons en général constitué une "Kvoutzah" Le "Kvoutzah Ben Yehoudah" qui avec

des éléments très attirés: donne des résultats satisfaisants. Mais le mouvement étudie un programme en grand de travail de masse. Il se base sur la situation sociale des Juifs de la "Harat" sur le sentiment juif très fort de la masse juive de TUNIS. Ce plan en gros peut se résumer ainsi:

Création d'une Société "Thiat-Ha-Ghetto" qui sera chargée d'ouvrir un Dispensaire où les habitants du quartier juif pourront se faire soigner gratuitement, des cours d'hébreu, des visites par nos médecins dans toutes les maisons, quartier par quartier. L'ouverture d'une coopérative de consommation, l'essai de constitution de syndicats ouvriers juifs, des ONGUE-Chabbat, la représentation des Juifs du Ghetto devant le Conseil de la Communauté etc... etc...

Bien entendu un journal demeure plus que jamais nécessaire pour nous permettre de développer notre action et de la faire connaître partout.

J o u r n a l I n t é r i e u r :

Il faut signaler que nous continuons à préparer des bulletins intérieurs dont "Yoman" bulletin mensuel du mouvement de TUNIS, "Derekh-Ha-Am" bulletin mensuel de la kvoutzah de Bogrim Ha-Am, "Latsair" bulletin trimestriel de la Chikhvat-Ha-tseirim.

En plus de cela le mouvement prépare "Hagchamah" bulletin de nouvelles tiré au pliateur et envoyé un peu partout en Afrique du Nord.

3) TRAVAIL EXTERIEUR

a) L a H a k h a r a h :

Par des accords passés avec un juif riche de TUNIS nous sommes engagés à tenir en gérance une ferme agricole de 58 hectares situés à 30 kilomètres de TUNIS. Bien entendu les fonds mis à notre disposition par le juif riche sont nettement insuffisants et nous ne tenons que grâce à l'aide de la section locale de la W.I.Z.O. qui agit d'ailleurs en plein accord avec son Comité de LONDRES.

Nous avons 11 haverim en Akhcharah dont 2 haverotes. Le travail est très divers. Jardin près de la maison, puis 3hectares de jardin potager, 6 hectares de vigne, 10 hectares de cultures intercalaires (lèves, pois-chiches) le reste en orge et en fourrage.

Un haver est Madrikh-technique et est responsable du travail un autre s'occupe des cours d'hébreu, stonisme etc...

Toujours comme professeur d'hébreu un haver est à Soussa (Centre de la Tunisie) où il est installé. La section locale du mouvement est la- bas à ses débuts. Il y a à Soussa de nombreuses organisations de Jeunes U.O.J., Brit Trumpeldor, Ecclaireurs Israélites de France, Scouts Olympiques sans parler bien entendu des Communistes parmi les- quels il y a beaucoup de Juifs.

Notre haver a réveillé une association sioniste en somme il le "Terahem-Tsion" : vente de chakalim, K.K.L., manifestations, cercles d'études sionistes vont maintenant en cadence rapide. Notre haver a créé également un "Gdoud du K.K.L." cercle d'études juives dans lequel participent la plupart des éléments intéressants de la jeunesse juive. Ainsi qu'un cercle sioniste socialiste, le cercle "Artosoroff".

2) SOUSSA :

En accord avec la Communauté de Béja (Ouest de la Tunisie) un des haverim va la-bas pour donner des cours d'hébreu. Il a fondé une section de notre Mouvement qui, très vite s'est développée. Le haverim passe 3 jours à Béja. Le reste du temps il est à TUNIS où il dirige la chorale et une kvoutzah. Notre unit de Béja a fourni un haver à la Akhcharah. Un autre sera de la Alyah et 3 haverim encore sont prêts pour la Akhcharah.

1) BEJA :

b) Les S u i t t i m s :

Nous vous enverrons sous peu, un rapport spécialement établi sur le "Kiboutz-Akhcharah" de notre Mouvement.

Malgré que nous soyons exploités, nous resterons probablement dans cette ferme jusqu'à la récolte. Il faut signaler d'ailleurs que plusieurs propositions nouvelles de Akhcharah nous ont été faites dans la région ou ailleurs.

Nos haverim néanmoins ont un moral magnifique et travaillent avec cœur. Ils sont très estimés dans la région où l'étonnement est grand de voir une si grande propriété tenue par des travailleurs Juifs d'une façon impeccable et soignée. La langue hébraïque qu'em- ploient nos haverim, leur allure sans tache, l'idéal qu'on sent en eux, a contribué à renforcer la sympathie de leurs voisins.

Bientôt nous allons commencer la "Avodat-Hutz". Des haverim vont travailler dans les propriétés voisines et verseront leur salaire à la caisse du "Kiboutz-Akhcharah". Nos difficultés sont très grandes tant au point de vue revêtement qu'au point de vue habillement, chausures etc...

3) GABES :
 Enfin au Sud de la Tunisie notre section de Gabès Avance.
 Là-bas le travail est très difficile pour de multiples raisons maté-
 rielles et morales. Notre haver responsable a tenu 9 mois dans des
 conditions épouvantables. Actuellement le Snif est "Boded" et c'est
 un de nos jeunes éduqués sur place qui s'en occupe.

4) Sfax :
 Nous n'avons pas à Sfax une section propre de notre mouvement, mais
 là-bas le "Teatre-Ohavé-Tzion" quoique encore basé sur 90% de dia-
 gnosé à prendre conscience. Nous avons pour notre part avoir
 peu de confiance en ce jeune mouvement, nous étant rendus nous ren-
 dre compte nous-mêmes sur place.

5) MORNING :
 Nous avons aussi là-bas une section qui marche seule, aucun de nos
 haverim étant envoyé dans cette ville.

6) ALGER :
 La Mouvement va difficilement dans une ambiance peu juive. Néanmoins
 il y a beaucoup de possibilités.

7) ORAN :
 Le "Foyer Intellectuel Juif" de cette ville nous écrit pour nous dire
 qu'il est d'accord avec notre programme. Ces jeunes sont mis en rap-
 port avec notre "Gar'in".

8) BISKRA :
 Des jeunes de Biskra nous ont écrit dans le même sens.
 Au Maroc enfin où des amis à nous viennent de faire une tournée on
 commence à travailler en commun.
 D'un point de vue général nous envoyons aux "Snifim" notre "Yoman"
 tous les mois, un compte-rendu d'action toutes les quinzeaines, et
 tout le matériel que nous pouvons.
 Pour Pessah nous avons fait un camp inter-snifim près de TUNIS et nous
 avons eu par la même occasion un "Congrès Général" dont nous vous en-
 verrons le compte-rendu.

c) Additions :

Nous avons commencé à nous intéresser à cette branche de la propa-
 gande. Sous notre impulsion la maison d'éditions "Angel", "Collection
 Judaïsme" a réimprimé "Autodémantipation", de PINSKER Les "Anchetes"
 de notre ami Le Docteur L. BERNIVAS, ainsi que "Réalizations Juives"

en Palestine" écrit par un haver du mouvement. Bienôt va sortir "Haloutzim de Varsovie" et en préparation nous avons déjà des "Korty de Berl KATSNELSON et l'encyclopédie du mouvement ouvrier de BRADSLAVSKY.

Les livres que nous faisons sortir nous-mêmes comme les trois derniers paraissent sous le rubrique "Bibliotèque Berl KATSNELSON".

(d) Le Travail Sioniste

g e n é r a l :

Le Mouvement fidèle au principe haloutzique a des représentants par-tout. La ou il y a une activité juive ou sioniste quelque nous sommes présents. C'est ainsi que nous avons pris part activement à l'élection d'un nouveau Bureau de la Fédération Sioniste où l'un des nôtres a été élu et occupe le poste de Bibliothécaire-Archiviste. Au titre de la Fédération nous menons activement la campagne du Chekel.

A la Commission du Keren Kayemeth, qui d'après les statuts de la Fédération Sioniste est nommée par le Bureau Fédéral nous avons eu moins de succès. De vieux représentants du vieil esprit K.K.L. tunistien sont encore là. Alors que ces gens avaient abandonné leur tâche sous Vichy et bien entendu pendant l'occupation allemande, nous sommes aujourd'hui encore obligés de les supporter. Ein Davar...

Au Groupe d'Etudes et de Documentations Juives, le mouvement va également et nos haverim participent à la défense et à la diffusion de notre point de vue.

Enfin nous avons aussi des haverim qui sont à l'Union de la Jeunesse (Groupant mouvements juifs et non juifs) et au Cercle Jean Jaurès un Groupe d'Inspiration socialiste.

Des haverim sont également à la W.I.Z.O. et nous avons souvent eu l'occasion d'exposer sur un sujet sioniste devant cette association.

II . - L A J E U N E S S E J U I V E

En considération générale peu de progrès sont enregistrés dans la jeunesse juive malgré l'engouement indéfectible dont bénéficie le sionisme. Dans l'ensemble les groupements sont restés sur leurs positions. Peu de faits concrets viennent relever cette situation.

a) Les Ecclésiastes de J.U.U.D.I. : sont le mouvement juif bourgeois dont le judaïsme très vague et le sionisme à l'eau de rose ne choquent personne. Ce mouvement malgré une importance florissante prend de moins en moins d'importance. Par l'intermédiaire de certains de nos amis nous avons essayé de les pousser vers un programme sioniste plus effectif. Vaguement réactionnaire, fortement conservateur, l'UJF reste un groupement statique dont le rôle parmi la jeunesse juive semble bien être fini. Nous espérons néanmoins maintenant arriver à travailler avec lui et le pousser à des réalisations précises.

b) Le Betar est bien entendu beaucoup plus fort. Ce mouvement dispose de moyens considérables (argent, magnétique local) Nous sommes souvent en heurts avec lui. La démagogie éhémère, l'indécatesse et le mensonge sont le pain quotidien du mouvement. Récemment par exemple, le Betar organisait une exposition paléstinienne modèle d'escroquerie et de mauvaise foi. On y voyait entre mille autres une photo éditée par nous-mêmes à TUNIS et affichée avec une mémorah dessus comme si c'était le Betar lui-même qui l'avait sortie. Toutes les photos du KKL étaient avec une mémorah et l'inscription du Keren Tel Hai.

Il ne faut pas méconnaître tout le mal que le Betar fait ici. Il spéculé généralement sur l'ignorance ou sur la confusion de la masse et glisse ses mots d'ordre. Dans l'état d'étourdissement où nous sommes au point de vue liberté d'expression, la tâche lui est très aisée car le seul journal qui existe ici "LA VOIX JUIVE" lui ouvre large-ment les colonnes qu'elle nous refuse systématiquement quand elle ne nous calomnie pas.

c) La Société Artistique Hébraïque (SAH) et le Déguel dont la première est une société exclusivement hébraïque et le deuxième un mouvement de jeunesse religieuse. Le Déguel se prétend "Hapoel-Hamizrabi" et pur notre part nous serions très intéressés à ce que cela soit vrai. Malheureusement ni le "Déguel" ni la S.A.H. ne sont des mouvements haloutsiques ou mêmes dynamiques. Leurs activités très vagues manquent d'énergie et de méthode. Ils perdent un temps précieux.

d) La Brit-Helvit que dirige M. Nahum YEROUHAMI groupe une vingtaine de jeunes insignifiants. Le mouvement lui-même n'a aucune valeur.

e) Les Ecclésiastes Israélites de France, il y a seulement 15 jours résolument anti-sionistes, refusant de travailler pour le KKL etc... viennent de recevoir des ordres venant de France. Ces ordres leur intimement d'admettre la tendance sioniste en leur sein. Et en bons accords, les Ecclésiastes Israélites de France, la main sur le cœur affirment leur fidélité éternelle au sionisme et à Eretz-Israel. Cette paradoxale hypocrisie ne nous touche naturellement pas et nous nous mettons beaucoup de ce sionisme pris comme pensum.

Ce tout d'horizon rapide de la jeunesse juive ne doit pas oublier les Jeunesses et le Parti Communistes qui ont attiré presque toute notre jeunesse juive bourgeoise et intellectuelle qui, de ce fait, est, bien

entendu farouchement anti-sioniste.

III. - B-H-O-B-L-E-M-S :

Il faut signaler en passant : 1) La formation de la Fédération de la jeunesse groupant tous les mouvements de jeunesse de la Fédération sioniste, c'est-à-dire UJJ, Agoudat-Tzion, Deguel, Eclaireurs Israéliens Nord-Africains, Tséire-Ohavé-Tzion de Stax, et nous-mêmes. Les Eclaireurs Israéliens de France ont envoyé un observateur. Malgré un beau programme rien de concret n'a encore été fait. Il faut noter néanmoins à l'actif de la jeune Fédération, une très belle sortie commune de toute la jeunesse, à l'occasion de Chavouote.

2) Nous avons repris contact avec la France, avec Monsieur FISHER et Monsieur David BEALTIEL. Nous recevons d'eux, mais très irrégulièrement "Notre Parole", la "Terre Retrouvée" ainsi que des brochures.

Mais les problèmes de l'heure sont l'hébreu et la Akhsharah. Nous disposons maintenant en hébreu d'un matériel plus abondant que nous ne pouvons pas utiliser à fond. La question de l'hébreu est très importante. Nous n'avons jamais reçu de dictionnaires hébreu-français. Jusqu'à ce jour et la réception de ces documents est capitale pour nous. Nous vous recommandons de même, dans l'envoi des livres de choisir les choses faciles élémentaires et utiles. Nous avons par exemple reçu "L'enfance du Roi Henri IV" qui ne nous est pratiquement d'aucune utilité.

IV. - C O N C L U S I O N

La Alyah est proche. C'est cela notre conclusion. Par le retour vellement de nos puts : Akhsharah, Alyah, Gar'in, Kibutz, le mouvement arriera encore sa vitalité. Il nous reste beaucoup à faire. Il nous faut des cadres. Il nous faut du matériel. Il nous faut des moyens financiers. Notre travail n'est facile nulle part. Néanmoins nous pouvons affirmer qu'il vibre à TUNIS un cœur haloutsaïque épris d'idéal et de réalisations concrètes. Nous sommes sur la voie du travail et de la "Hagchamah".

Ce rapport ne serait pas complet s'il ne tenait pas compte de l'aide appréciable et fraternelle apportée par le Gar'in au Mouvement et s'il ne rendait pas hommage à tous les témoignages concrets qui lui viennent du "Département de la Jeunesse" et du Docteur BENSHALOM. Particulièrement. Les livres, journaux, brochures, revues qui sont reçus, sont oeuvre utile. Elle rapproche encore notre jeunesse de la Moudéte, de son Gar'in. Elles raffermissent notre résolution d'éducation et de révolution profonde. Plus que jamais nous disons :

מס' תאריך: 5/32/284
מס' תאריך: 224



Edouard AITAL



Nadia COHEN



Gilbert MAAREK



André BELLICHA

Le H a n h a g a h :

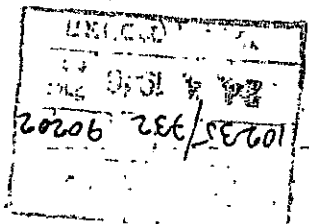
המשרד הכלכלי והמסרי
הממשלה
ב-1928

53/284

ainsi que nous vous le disions dans nos précédentes lettres. Le
 atmosphère de travail en TUNISIE devient de plus en plus sûr, de plus en
 plus tendue, de plus en plus discourtoise.
 Il n'est peut-être pas nécessaire de vous importer avec ces
 détails, mais nous aimons vous décrire en mieux, les conditions dans les-
 quelles notre mouvement travaille.
 Ces temps derniers, une de nos havérote, membre de notre Makzi-
 Ruth, Netta COHEN, est allée à Paris pour représenter la TUNISIE à la Con-
 férence Nationale du Keren Kevemeth Letzrael. Le départ de notre havérote
 qui a été élu par la seule déléguée (mais une des 3 envoyés par
 la TUNISIE) à une campagne odieuse de calomnies et de fausses
 rumeurs. Les mouvements de jeunesse (DEGUEL et les Hémizrahi,
 Agoudat-Sion et les Hachomer Hatzair, étudiants Israéliens Nord-Africains,
 et les Ecclésiastes de l'U. U. J. D.) ont même envoyé à M. FISHER à Paris, une
 lettre de protestation au sujet du départ de Netta COHEN. Cette lettre
 a été envoyée sans passer par la Commission Centrale du KKL de Tunisie,
 sans passer par le Comité-Directeur de la Fédération Sioniste de Tunisie,
 organe supérieur du Sionisme tunisien.
 Résumant encore, le mouvement de six vient d'envoyer une let-
 tre abominablement injurieuse à la Fédération Sioniste, accusant notre
 mouvement des plus déshonorantes et déshonorantes avoir donné ALIAT
 à être un voleur. Depuis plus de 2 mois, il n'y a plus d'autres questions
 à l'ordre du jour du Comité-Directeur de la Fédération Sioniste que : po-
 litiques, ouvertures d'enquêtes, bagarres etc. Il est même question de
 convoquer un Congrès Spécial Sioniste pour remettre toutes les
 choses en ordre. Cette atmosphère comme vous pouvez vous en douter est
 excessivement déprimante, décourageante, négative.
 Invoquant tout ce flot nous espérons au maximum de conserver
 notre sang froid (et de le faire conserver à nos jeunes havérotim, ce qui
 est beaucoup plus difficile) et de ne faire que du travail positif d'édu-
 cation et de perfectionnement.

Voici quelques nouvelles du mouvement.

Cher Dr Benschelom,



Handwritten notes:
 8-11-44
 10-1-45
 10-1-45
 10-1-45
 10-1-45

Dr B. Benschelom
 Département de jeunesse de
 JERUSALEM
 I. Exécutif

Tunis, le 6 Nissane 5706
 194



TUNIS
 12. Rue Sidi-Sillane, 12

Yochabel Sion

Jeunesse Holousique

53/284
 10235/332 90202

Handwritten signature: T.S. 10235/332 90202

Chalom, not e cordial

de serz tout pour cette fois-ci, et en attendant le plaisir de vous lire, en hébreu et névren de plus en plus, à l'instar de la culture Hébraïque. Comme hébreu et névren de vous connaître que nos hébreux tout beaucoup de progrès sans point et de lecture facile, les nous intèrès seraient beaucoup. Nous de Bert Katznelson, et vous avez des livres de centres hébraïques avec ou sans point de lecture facile, 5 ou 10 exemplaires de "Hébraïques" par semaine. Nous hébreux de recevoir : "Lévy et Masamir" de V. A. M. (Collection aux États-Unis) et "Hébraïques" de V. A. M. (Collection aux États-Unis) de cette importance nous suggérons de les envoyer en "Recommandé" pour l'expédition Hébreu-Hébreu de tout (gratuit). Lorsque il s'agit de colis le croire. C'est ainsi qu'en matière de dictonnaires nous n'avons reçu que l'un de gros colis à la poste qui ne marche pas aussi bien que vous semblez en ce qui concerne les colis, nous n'avons encore nécessaire de ne pas con-

quable. Nous espérons en tirer beaucoup d'enseignements éducatifs. avec libre discussion d'une série de problèmes. Le résultat en a été remar- du mouvement, une messagerie "assés" de "Liberté", c'est à dire Il y a quelques jours à en lien une "Messagerie" de tous les Kachin et Bogrim Vous y verrez certainement le signe d'une attitude sympathique. L'Israël et du Kibutz et qui adresse cette missive à ses hébreux de Kibutz de notre Kibutz-Hébraïque, qui il y a quelques mois ignorait tout de Kibutz excellent esprit, excellent travail. Nous vous joignons la lettre d'un hébreu LT hébreux sont à Hébraïques. Les différences de départ sont très grandes

vous est-il pas possible de le faire dans les éditions ou bulletins du ser- M'ayant pas de journaux ou faire connaître notre "Gart" et nos activités, n-

Berl Katznelson" est le suivant : "L'état d'Israël" de Th. Herzl (qui est sous remement ouvrir en Eretz (Bresslavsky). De plus nous comptons sortir de nouvelles éditions de brochures spé- ctacles dirigés vers la jeunesse les "E.J.S." (Éditions de la jeunesse juive) ou nous imprimerons des brochures de vulgarisation du Mouvement Hé- braïque et une série de brochures sur : A. GORDON, Anad A.M, HBS etc.. que nous publierons dans le livre de Hans KOHN : "Humanisme juif" traduit en français aux Éditions Rieder (à ce propos pouvez vous obtenir à droits d'auteur de chez les hébraïques de Hans KOHN qui sont parait-il à JERUSALEM ?). Enfin nous comptons sortir une nouvelle collection : "Éditions Benjamin" destinée aux très jeunes de moins de 15 ans.

Nous vous enverrons dès que Média COHEN sera à JONIS un rapport de- telle sur ce qu'elle aura fait en FRANCE et en BELGIQUE. D'ores et déjà nous sommes en possibilité de vous dire que la JONISIE toute entière profit-

Personne ne semble se douter de la carte décisive qu'est en train de jouer le YCHOUV et la gravité de la situation actuelle de notre peuple. C'est peut-être la chose qui nous fait le plus mal. Voyez-vous, cher Dr Benzhalom une possibilité positive de sortir et de résoudre cette situa-

Le sionisme tounisien ne repose que sur la jeunesse. Jamais le man- que de cadres adultes ne s'est fait aussi rudement sentir. Jamais on n'a tant senti que les divergences entre les mouvements n'étaient aucun rap- port avec leurs idéologies respectives mais étalent bien plus des animosités personnelles, des mesquineries subjectives et des ambitions. Jamais le man-

Aux havrim de la Kvoutzat-A'am, chers havrim,

Votre marche vers les réalisations des buts du Mouvement vous a conduit à la Kvoutza d'Aspirant-Bogrim. Je me demande si vous avez bien saisi le sens de cette progression et les responsabilités qui pèsent sur les bogrim qui sont le base du Mouvement, le réservoir dans lequel il puise ce dont il a besoin au moment voulu que ce soit pour l'Akhovana, la Alya ou le Alyah Beth.

Pour moi qui suis entré dans le chemin de la Hagovana, j'ai subi une véritable révolution intérieure. Un renversement de valeurs s'est opéré en moi. En allant à ALGER, j'étais indécis, intimidé même par un manque de connaissances concrètes et réelles de la Hakhovana. Ce n'est qu'ici au contact des diverses réalités du travail après lequel on revient exténué à la maison, que j'ai acquis quelques éléments d'une expérience que je suis encore loin d'avoir assimilée totalement. J'ai appris à considérer le travail comme une fin en soi, c'est-à-dire à aimer le travail pour lui-même en tant que travail. Et pour cela j'ai été entraîné à le faire le mieux possible, car il est impossible d'aimer un travail mal fait.

Lorsque je compare notre travail fait avec soin et ardeur à celui des autres, je ne peux m'empêcher de ressentir tout d'abord une pointe d'orgueil. Mais je me repelle également leur condition d'exploités, d'esclaves égarés sous le talon de l'ex capitaliste, et je les excuse. Ou voulez-vous qu'ils puissent tout ardeur, tout bon goût, bonne volonté ? Seuls, les cris du contremaître les réveille. Et par un retour en arrière j'admire et aime davantage notre réalisation : le Kibutz qui nous rend notre dignité et surtout heureux.

Au retour des champs, brisé et moulu par un travail auquel je ne suis pas habitué, omyez vous que je puisse aller au lit ? Non. La Hakhovana n'est pas seulement une réparation, un endurcissement au travail agricole quotidien ce soit un de ses cotés les plus importants mais c'est aussi un endroit où le havrim doit s'instruire, s'étoffer. C'est là qu'il revise les connaissances acquises dans sa Kvoutza, c'est là qu'il découvre ses lacunes, c'est là qu'il regrette son manque de lectures à la Bibliothèque son manque de profondeur dans l'idéologie du Mouvement, et surtout ses petites connaissances hébraïques.

L'essentiel est de ne pas se décourager, reculer devant le grandeur de la tâche, ajouter au travail accablant, au mode de vie inhabituel loin des parents, loin de l'atmosphère et de la vie du Mouvement.

Nous vous envoieons maintenant tous nos collés de livres "recommandés" et j'espère qu'ils vous arriveront en bon état déformés. J'ai pris bonne note des livres que vous demandez et vous les ferai parvenir.

Notre programme d'éditions est très intéressant. Le regrette seulement que "L'État Juif" de Herzl soit déjà sous presse chez vous, car nous venons d'en terminer l'édition en français, l'original est prêt à être traduit en hébreu. Nous ne pouvons pas vous obtenir les droits d'auteur de Hans Kohn chez ses héritiers.

Ne manquez pas de me dire, au retour de Hadja Cohen, à quel genre de travail elle a pu se livrer en France et en Belgique. Donnez-moi aussi les détails sur le développement de la Yehouebet Sion, le nombre de vos militants, anciens et nouveaux, le nombre et l'organisation de vos échafauds, etc. Je suis enchanté des progrès en hébreu que vous me signalez et vous en félicite chaudement. Et vous pouvez nous envoyer un article sur la jeunesse juive de Tunisie ou de l'Afrique du Nord. Nous pourrions le faire paraître dans une des publications des institutions juives d'Isof et vous faire connaître de cette façon.

Je que vous me racontez des querelles et calomnies auxquelles vous êtes en butte, me navre au plus haut point. Je comprends qu'il est difficile d'ignorer les injures et de rester indifférent aux médisances, mais je ne puis rien vous conseiller d'autre. Je ne puis qu'espérer que les autres mouvements auront le bon sens de voir que leurs procédés malveillants ne vous atteignent pas et ne font que leur nuire à eux-mêmes. Il est possible qu'un envoi de délégués règle cette question une fois pour toutes. Malheureusement, il nous est très difficile de vous envoyer des chiffres pour le moment. Nous déplorons tous nos efforts, soyez-en persuadés, mais les choses sont très compliquées à obtenir. Si vous pouvez nous les procurer, de Tunis ou de Paris, cela serait très utile. Voyez ce que vous pouvez faire dans ce sens, s'il y a lieu.

Je vous remercie de votre lettre au 5 Nissan, que je viens de recevoir. Les détails qu'elle contient et l'extrait de la lettre de Charlot m'ont beaucoup intéressés car ils me donnent une idée assez exacte de ce qui se passe chez vous et de l'état d'esprit hétéroclite qui règne dans votre mouvement.

Chers amis,

Yehouebet Sion
13 rue Sidi-Belkacem
Tunis.

Télexgram, 10 22 Nissan 5706.

27.4.46

NOGEL: 28/4/46
MILCHIN: 27/4/46

10225/432/2/4/46

BB/LK

Dr. B. Benchelem.

Espérant vous lire bientôt, je vous envoie mon plus cordial salut.

Rattrapez-vous quelque chose de spécial à Tunis en prévision du prochain Congrès Mondial ? Une action du "chekef" a-t-elle été lancée ? Et si oui, est-elle satisfaisante ? Quelles autres préparations fait-on dans les milieux juifs ? L'et demande il y a quelques semaines à la Fédération Mondiale de Tunis de m'envoyer un rapport sur toutes les activités des mouvements de jeunesse de Tunisie, mais ne l'ai pas encore reçu. Le rapport devra couvrir les sept dernières années et sera intégré dans le rapport Général du Département de la Jeunesse de l'Exécutif Mondial au Congrès, sur les mouvements juifs de jeunesse du monde entier.

NOGL WIL: 532/284
DE WILCIL: 536

WILCIL WILCIL

.. WIL WILAL ..

WILCIL WILCIL

.. WILCIL WILCIL ..

WILCIL WILCIL

WILCIL WILCIL

10. 10. 10.
10. 10. 10.
10. 10. 10.
10. 10. 10.

532/284

U. L. N. L. M. O.

LEL. Q. O. (E. E. L. E. U. U.)

U. L. E. L. O. (U. L. E. L. O.)

Q. I. G. I.

L. I. D. I. L. I. O.

U. L. N. U. Q. U. E. I. O. Q. U. E. L. A. I. L. E. N. L. I.

M. A. N. I. Q. I. C. U.

N. G. Y. M. L. E. (L. I. D. I. O.)

Q. U. I. G. U. U. N. T. E.

L. E. I. Q. U. E. (Q. U. E. L. I. Q. U. E. I. I. D. I. G. Q. I. Q. U. E.)

Q. I. G. O. Q. I. G. E. L. E. Q. U. E. L. I. S. (Q. I. U. E.)

M. A. N. I. M. I. O. Q. I. Q. I. Q. U. E.

U. L. E. I. Q. U. E. U. L. A. I. O. (U. L. E. U.)

M. I. L. S. C. I.

M. I. L. L. U. M. L. N. G.

M. I. L. Q. I. L. E. M. E. A.

LEL. G. U. U. U.

U. L. I. D. I. U.

U. L. E. L. O.

PROGRAMME

Tévezakna

Présentation de l'Oneg Shabbat

Hymne A"lou Bichvat

Oura Israël

la Hat Lill (Chant populaire)

la Procession des Arbres (saynète par les petits)

Rnou Charim Lakh Moledeh

Quelques mots en Hébreu (S. H. Berdakh)

Lemoladeh

Ma Namta Raviv

El Artzi (Poésie)

Seou Brakha

lecture de lettres de notre "Garin" en Palestine

Danse Russe

Devant la Mome de Ramses (Ussishkin)

Un Solo

Les Trois Rabbins

15 Shvat - Fête de la Jeunesse (A. Bellicha)

PRENDRE CONSCIENCE

REALISER

A. I. M. E. R.

Imp. Rossi, Jaoui et Cie

Samedi 3 Février 1945

OU BICHVAT

ONIG SHABBAT

Jeunesse Haloutsique de la Vochebgh Sion

Palais des Sociétés Françaises